



Manual de Instalação, operação e manutenção

*Installation and Operation
Instructions*

*Manual Instalación,
Operación y Mantenimiento*



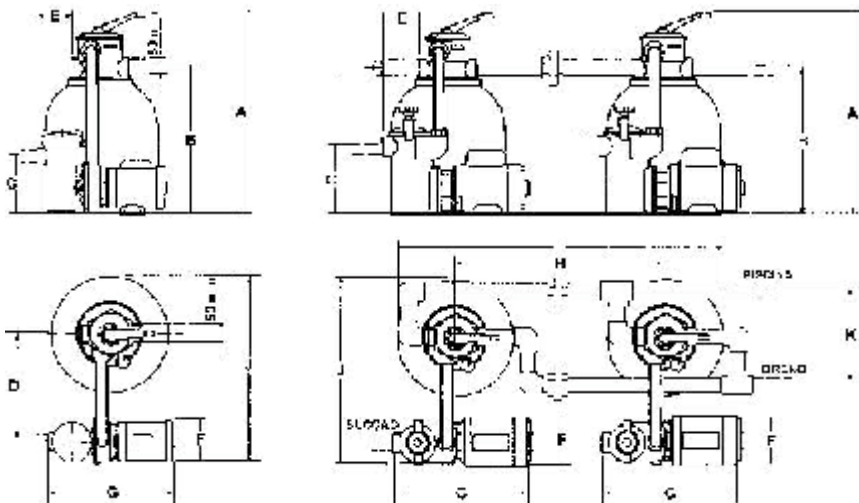
PENTAIR WATER PISCINAS™

Rua João Marcon, 165 - Centro
CEP 18550-000 - Boituva - São Paulo - Brasil
Fone: +55 (15) 3363-9177 - Fax: +55 (15) 3363-9104
www.pentairpiscinas.com.br
ORIGEM/ORIGIN: BRASIL - MADE IN BRAZIL

FILTROS PARA PISCINAS - SÉRIE FR
SWIMMING POOL FILTERS - FR SERIES
FILTROS PARA PISCINAS - SERIE FR

Recirculação em Horas Re-circulation in Hours Recirculación en Horas				Filtro com Bomba 60 Hz Filter with 60 Hz Pump Filtro con Bomba 60 Hz												Bomba Pump Bomba							
6	8	10	12	Modelo Model Modelo	Diâmetro Diameter Diámetro (mm)	Dimensões Dimensions Dimensiones (mm)												Área Filtrante Filtering Area Área Filtrante (m²)	Modelo Model Modelo		Potência Power Potencia (cv)	Vazão Flow Caudal (m³/h)	Elemento Element Elemento
Volume máximo da piscina em m³ Maximum volume in m³ Volume máximo de la piscina en m³						A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	Novo New Nuevo		Antigo Former Antiguo				
14	19	24	28			F28-R	280	710	530	201	265	136	166	460		497			0,06	FC-3-8			
23	30	38	46	F35-R	350	845	665	201	300	136	166	460		567		0,10	FC-4-11	BPF-1	1/3	3,8	50		
39	52	65	78	F45-R	450	900	720	201	350	136	166	460		668		0,16	FC-7-11	BPF-2	1/2	6,5	100		
57	76	95	114	F55-R	550	975	795	201	400	136	166	480		770		0,25	FC-10-13	BPF-3	3/4	9,5	150		
75	100	125	150	F65-R	650	1025	845	201	450	136	166	480		870		0,33	FC-12-16	BPFM-3	3/4	12,5	175		
102	136	170	204	F75-R	750	1105	925	215	500	115	166	540		970		0,44	FR-17-26	BPF-5	1,5	17	275		
150	200	250	300	2F65-R	650	1025	845	215	450	115	166	540	750	870	700	1400	0,66	FR-23-26	BPF-6	2	25	350	
204	272	340	408	2F75-R	750	1105	925	215	500	115	166	540	950	970	700	1700	0,88	2FR-17-26	2BPF-5	3	34	550	

Instalação / Installation / Instalación



Preencha o filtro com a carga de areia através do plug. Utilize a carga de areia conforme recomendado na tabela acima. As conexões válvula/bomba deverão ser feitas por tubos de PVC padrão de 50 mm, colados. A cola recomendada é a Tigre ou similar.

Atenção para a data de validade da cola. Para colar os tubos na válvula, use a recomendação do fabricante da cola. Lixe ligeiramente a parte externa da tubulação e interna da válvula, que irá receber a tubulação. Passe cola e engaste as tubulações no corpo da válvula e da bomba. No corpo da válvula está indicado o que deve ser conectado à bomba, à piscina e ao dreno. Para distâncias maiores que 6 metros do centro da piscina, consulte o revendedor. **Atenção: Qualquer entrada de ar na tubulação de sucção comprometerá o bom funcionamento do conjunto.** Quanto à escorva da bomba, siga as orientações do nosso manual de bombas.

Fill the filter with the sand load through the plug. Use the sand load according to the recommendation in the table above. The valve/pump connections should be made with standard glued PVC 50 mm pipes. The recommended glue is of the brand Tigre or similar. Pay attention to the validity date of the glue. Sand slightly the external part of the piping and the inner part of the valve that will receive the piping. Pass the glue and assemble the piping into the valve body and pump body.

On the valve casing it is indicated what should be connected to the pump, to the pool and to the drain. For distances greater than 6 meters from the center of the pool, consult the sales representative.

NOTE:- Any entry of air into the suction pipe will affect the proper operation of the unit.

As for pump priming, follow the orientations in our pump manual.

Llene el filtro con la carga de arena a través del plug. Utilice la carga de arena conforme recomendado en la tabla ya mencionada. Las conexiones válvula/bomba deberán ser hechas por tubos de PVC patrón de 50 mm, pegados. El pegamento recomendado es el de marca Tigre o similar. Atención para la fecha de validez del pegamento.

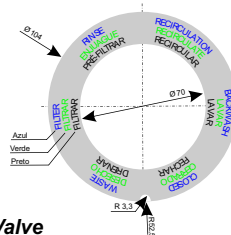
Para pegar los tubos en la válvula, use a recomendación del fabricante de la cola. Lije levemente la parte externa de la tubería e interna de la válvula, que irá recibir la tubería. Pase pegamento y encaje las tuberías en el cuerpo de la válvula y de la bomba.

En el cuerpo de la válvula está indicado lo que debe ser conectado a la bomba, a la piscina y al dren. Para distancias mayores que 6 metros del centro de la piscina, consulte el revendedor.

Atención: Cualquier entrada de aire en la tubería (cañería) de succión comprometerá el buen funcionamiento del conjunto.

Con respecto al cebamiento de la bomba, siga las instrucciones de nuestro manual de bombas.

Operações / Operations / Operaciones



Válvula

A válvula foi projetada para tornar automáticas todas as manobras no tratamento de água para sua piscina.

Para operar a válvula, basta baixar a alavanca com a palma da mão, permitindo a liberação do encaixe e girar em qualquer sentido na posição desejada.

Desligue a bomba, coloque a válvula na operação e ligue a bomba novamente, nunca opere a válvula com a bomba ligada.

A válvula oferece 6 operações: filtrar, lavar, pré-filtrar, drenar, recircular e fechar.

Valve

The valve was designed to automatize maneuvers in water treatment for your pool.

To operate the valve, just lower the lever with your hand, enabling the lever to turn in any direction to the position desired.

Switch off the pump, place the valve in operation and switch the pump on again. Never operate the valve with the pump connected. This valve provides for 6 operations.

To filter, to pre-wash, to pre-filter, to drain, to re-circulate and to close.

Válvula

La válvula fue proyectada para transformar automáticas todas las maniobras para el tratamiento de agua de su piscina.

Para operar la válvula, basta bajar la palanca con la palma de la mano, permitiendo liberar el encaje y girar en cualquier sentido para la posición deseada.

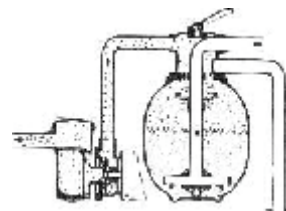
Desconecte la bomba, coloque la válvula en operación y conecte la bomba nuevamente, nunca opere la válvula con la bomba conectada.

La válvula ofrece 6 operaciones: de filtrado, lavado, prefiltrado, drenado,

Filtrar

A água passa pela bomba, entra na válvula, é distribuída no cesto, percorre o meio filtrante (areia), entra pelos coletores via sistema drenante, e, na válvula, é direcionada para retornar à piscina.

A sujeira fica retida na areia. Aconselhamos que a filtragem seja diária, de 6 a 8 horas. Períodos maiores ou menores poderão ser utilizados, dependendo da frequência e das condições do local (poeira, poluição, folhas, insolação, etc). Não opere na posição filtrar quando for utilizado sulfato de alumínio ou barrilha na água.



Filtering

The water passes through the pump, enters the valve, is distributed in the filter, passes through the filtering element (sand), enters the outlet draining system, at the valve it is directed to return to the pool. The dirt is held in the sand. We recommend that the filtering be performed daily, from 6 to 8 hours.

Longer or shorter periods may be used, depending on the frequency and the local conditions (dust, pollution, leaves, excessive sun, etc). Do not operate in the filtering position when aluminum sulphide or barilla is used in the water.

Filtrado

El agua pasa por la bomba, entra en la válvula, y es distribuida por el depósito del filtro, recorre el medio de filtrado (arena), entra por los colectores via sistema de drenaje, y en la válvula, se dirige para volver a la piscina.

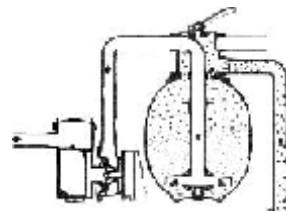
La suciedad permanece depositada en la arena. Aconsejamos que el filtrado sea hecho diariamente, durante 6 a 8 horas. Se pueden utilizar periodos mayores o menores, dependiendo de la frecuencia o asiduidad y de las condiciones del local (polvo, polución, hojas, exposición solar, etc.). No opere la

Lavar

Esta operação é executada para lavagem de areia. Na medida em que se opera filtrando a sujeira que fica retida na areia vai saturando o elemento filtrante, dificultando a passagem da água. O manômetro indica o aumento de pressão. De maneira geral, pois depende dos desníveis de instalação, quando o valor indicado no manômetro ultrapassar a 1kgf/cm² (a faixa vermelha) para os modelos F28R, F35R, F45R, F55R e F65R, e de 2kgf/cm² para o F75R, faça a lavagem. A opção pode ser decidida também em função da queda de vazão no retorno para a piscina.

Ao contrário do que ocorre na operação anterior (filtrar), a água passa pela bomba, entra na válvula, passa pelo tubo central e sai pelos coletores, percorre o elemento filtrante (areia), entra na válvula e é drenada para o esgoto arrastando a sujeira retirada no elemento filtrante. O visor mostra, na medida em que o meio filtrante vai sendo lavado, a diminuição da turbidez da água.

Recomendamos lavar a areia antes da primeira utilização do filtro.



Washing

This operation is performed to wash the sand. As you operate the filter, the dirt held in the sand, the filtering element, becomes saturated, affecting the passage of water. The manometer indicates an increase in pressure, in a general way, for it depends on the differences in level of the installation. Proceed the Washing when the value indicated on the manometer exceeds 1kgf/cm² (the red range) for F28R, F35R, F45R, F55R and F65R model or 2kgf/cm² for F75R model. The option may also be decided upon as a result of the decrease in flow of the Return to the pool.

Contrary to what occurs in the former operation (filter), the water passes through the pump, enters the valve, passes through the central tube and leaves through the collectors, passes through the filtering element (sand), enters the valve and is released to the drains, carrying the dirt removed in the filtering element. As the filtering element is being washed, the visor shows the decrease in darkness of the water

We recommend that the sand be washed before the first use of the filter.

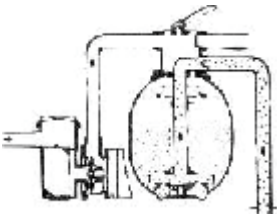
Lavado

Esta operación es ejecutada para el lavaje de la arena. A medida que se opera el filtrado la suciedad que queda retenida en la arena, va saturando o elemento filtrante, dificultando el pasaje del agua. El manómetro indica el aumento de la presión. De manera general, (depende de los desniveles de instalación), cuando el manómetro indique o pase de ese valor 1 kgf/cm² (la franja roja), para los modelos F28R, F35R, F45R, F55R y F65R o 2kgf/cm² para el modelo F75R realice el lavado. La opción puede ser decidida también en función de la caída de flujo de retorno para la piscina.

Al contrario de lo que ocurre en la operación anterior (filtrado), el agua pasa por la bomba, entra en la válvula, pasa por el tubo central y sale por los colectores, recorre el elemento filtrante (arena), entra en la válvula y es drenada para el sumidero (cloaca) arrastrando la suciedad retenida del elemento filtrante. El visor muestra, a medida en que el medio filtrante va siendo lavado, la disminución de turbiedad da agua.

Recomendamos lavar la arena antes de la primera utilización del filtro.

Operações / Operations / Operaciones



Pré-Filtrar

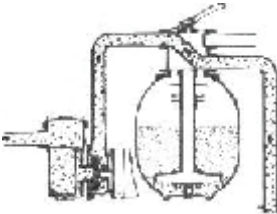
Esta operação é executada após a de lavar, antes de filtrar,afim de impedir que pequenas impurezas no sistema drenante não retornem à piscina. Nesta operação a água passa pelo meio filtrante (areia) e retorna para o dreno (esgoto), limpando, assim, o sistema drenante.

Pre-filtering

This operation is per formed after washing, before filtering, in order to avoid impurities in the draining system from returning to the pool. In this operation the water passes through the filtering sand and returns to the drains, thus cleaning the draining system.

Prefiltrado

Esta operación es ejecutada después de la de lavado, antes del filtrado, con el objetivo de impedir que pequeñas impurezas entren en el sistema de drenaje vuelvan a la piscina. En esta operación el agua pasa por el medio filtrante (arena) y vuelve para el dreno (cloaca), limpiado, así, el sistema de drenaje.



Drenar

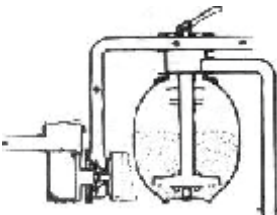
A água passa pela bomba, pelo corpo da válvula e vai para o dreno (esgoto), sem passar por dentro do tanque do filtro. E sta operação é aplicada quando necessitamos drenar a piscina (esvaziar) ou em situações em que se depositam pequenas partículas no fundo da piscina, que o filtro não consegue reter. Neste caso aconselhamos aspirar drenando.

Draining

The water passesthrough the pump, through the valve housing and goes to the drains, without passing through the filtering tank. This operation is applied when we need to drain the pool (empty), or in situations where small particles are deposited on the bottom of the pool, that the filter cannot retain. In this case we advise the aspiration while draining.

Drenado

El agua pasa por la bomba, por el cuerpo de la válvula y va para el dreno (cloaca), sin pasar por dentro del tanque del filtro. Esta operación se aplica cuando necesitamos drenar la piscina (vaciarla) o en situaciones en que se depositen pequeñas partículas en el fondo de la piscina, que el filtro no consigue retener. En este caso aconsejamos aspirar drenando.



Recircular

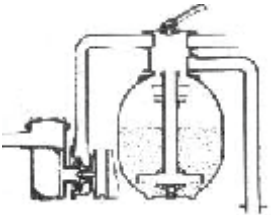
Esta operação é executada para deixar homogênea as misturas dos produtos químicos no tratamento da água. A água passa pela bomba, entra na válvula e retorna para a piscina, sem passar pelo meio filtrante.

Re-circulation

This operation is performed to make the chemical product mixture homogeneous in the water treatment. The water passes through the pump, enters the valve and returns to the pool, without passing through the filtering element.

Recirculación

Esta operación es ejecutada par a dejar homogénea las mezclas de los productos químicos en el tratamiento del agua. El agua pasa por la bomba, entra en la válvula y vuelve para la piscina, sin pasar por el medio filtrante.



Fechar

Nesta posição não há passagem de água pelo filtro e pela válvula. Esta operação é válida quando o filtro não for utilizado durante longo período. As válvulas de Filtros para piscinas são válvulas de desvio, não de bloqueio, portanto recomendamos, para maior segurança, seguir nosso esquema de instalação.

Close

In this position there is no water passing through the filter and the valve. This operation is valid when the filter is not used for a long period. The valves for filters of pools are deviation valves, and not for retention. Hence, for greater security, we recommend following our installation scheme.

Cerrado

En esta posición no hay pasaje de agua por el filtro y por la válvula. Esta operación es valedera cuando el filtro o no sea utilizado dur ante largos periodos. Las válvulas de Filtros para piscinas son válvulas de desvío, no de bloqueo, por lo tanto recomendamos, para mayor seguridad, seguir nuestro esquema de instalación.

Instalação / Installation / Instalación

Instalação Elétrica

Em ambas as operações de filtros (fixos e móveis), preveja: Chave geral com proteções, botoeira liga/ desliga, ponto de aterramento conforme (NB 3) NBR 5410. A garantia do motor só é dada caso estejam instalados fusíveis e chaves de proteção compatíveis com o motor (vide manual de instalações da bomba). Nota: Assegure-se de que a voltagem está correta e de que não existe queda de tensão superior a recomendada pelos fabricantes (5%).

Abastecimento

Para o abastecimento ou reposição de água na piscina, via rede pública ou predial, instale uma torneira (10) ou bica de alimentação 20 cm acima da borda da piscina, ou utilize uma mangueira conectada a uma torneira afastada da borda da piscina. Para piscinas maiores, construa um tanque de compensação conectado ao sistema de Recirculação e tratamento da piscina, pois a possibilidade de contaminação é alta, além do aspecto sanitário.

Manutenção

Na eventualidade de qualquer problema com o filtro, consulte a tabela no verso. Caso não seja possível sanar o problema, entre em contato conosco.

Electrical Installation

In both filter operations (fixed and mobile), foresee: General switch with protections, on/off buttons, grounding point, according to (NB3) NBR 5410. Motor warranty is only given if fuses and protection switches compatible with the motor are installed (See Pump Installation Manual). Note: Assure that the voltage is correct and that there are no voltage drops superior to those recommended by the manufacturer (5%).

Supply

For supply or replacement of the water in the pool, through the public system, or in a building, install a (10) size tap or feeding outlet 20 cm above the pool border, or use a hose connected to a tap away from the pool edges. For larger pools, build a compensation tank connected to the pool re-circulation and treatment system, for the possibility of contamination is high. As well as the sanitary aspect.

Maintenance

In the eventuality of any problem with the filter, consult the table on the back page. If it is not possible to solve the problem, get in touch with us.

Instalación Eléctrica

En ambas operaciones de filtrajes (fijos y removibles), prevea: Llave general con protección, con botones de arranque/parada punto de aterramiento conforme (NB 3) NBR 5410. La garantía del motor sólo es dada caso estén instalados los fusibles y las llaves de protección compatibles con el motor (vea manual de instalaciones de la bomba). Nota: Certifíquese que el voltaje está correcto y que no existen caídas de tensión superiores a las recomendadas por el fabricantes (5%).

Abastecimiento

Para el abastecimiento o reposición del agua de la piscina, a través de la red pública o predial, instale una cañilla (10) o un punto de alimentación 20 cm encima del borde de la piscina, o utilice una manguera conectada a una cañilla alejada del borde de la piscina. Para piscinas mayores, construya un tanque de compensación, conectado al sistema de recirculación y tratamiento de la piscina, pues la posibilidad de contaminación es alta. Además del aspecto sanitario.

Mantenimiento

En caso que haya cualquier problema con el filtro, consulte la tabla en el reverso. En el caso que no sea posible subsanar el problema, contáctenos.

Dentro da conveniência do local, o filtro deverá estar o mais próximo possível da piscina e, de preferência, abaixo do nível da água. Para a construção da casa de máquinas, verifique as dimensões de seu equipamento conforme tabela abaixo. Preveja ponto de energia elétrica, aterramento, rede de esgoto e espaço para manutenção. Aconselhamos não estocar produtos na casa de máquinas.

Within the convenience of the site, the filter should be as close as possible to the pool, and preferably below the water level. For the construction of a power-house, check the dimensions of your equipment according to the table below. Foresee a power station, grounding, sewage system, and space for maintenance. We advise not to store products inside the power-house.

Dentro de la adecuación del local, el filtro deberá estar lo más cerca posible de la piscina y, de preferencia, abajo del nivel del agua. Para la construcción de la casa de bombeo, verifique las dimensiones de su equipo conforme tabla abajo. Prevea el punto de energía eléctrica, aislamiento de la red eléctrica (tierra), la red de cloacas y el espacio para mantenimiento. Aconsejamos no almacenar productos en la casa de bombeo.

Recirculação em Horas Re-circulation in Hours Recirculación en Horas				Filtro com Bomba 50 Hz Filter with 50 Hz Pump Filtro con Bomba 50 Hz												Bomba Pump Bomba						
6	8	10	12	Modelo Model Modelo	Diâmetro Diameter Diámetro (mm)	Dimensões Dimensions Dimensiones (mm)												Modelo Model Modelo	Potência Power Potencia (cv)	Vazão Flow Caudal (m³/h)	Elemento Element Elemento	
Volume máximo da piscina em m³ Maximum volume in m³ Volumen máximo de la piscina en m³						A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	Área Filtrante Filtering Area Área Filtrante (m²)					Novo New Nuevo
14	19	24	28	F28-R	280	710	530	201	265	136	166	460		497			0,05	FC-3-8	BPF-1	1/3	2,4	25
23	30	38	46	F35-R	350	845	665	201	300	136	166	460		567			0,10	FC-4-11	BPF-2	1/2	3,8	50
39	52	65	78	F45-R	450	900	720	201	350	136	166	460		668			0,16	FC-7-11	BPF-3	3/4	6,5	100
57	76	95	114	F55-R	550	975	795	215	400	115	166	480		770			0,25	FR-16-25	BPF-4	1	9,5	150
75	100	125	150	F65-R	650	1025	845	215	450	115	166	480		870			0,33	FR-17-26	BPF-5	1,5	12,5	175
102	136	170	204	F75-R	750	1105	925	215	500	115	166	540		970			0,44	FR-23-26	BPF-6	2	16	275
150	200	250	300	2F65-R	650	1025	845	215	450	115	166	540	750	870			0,66	2FR-17-26	2BPF-5	3	25	350
204	272	340	408	2F75-R	750	1105	925	215	500	115	166	540	950	970	700	1700	0,88	3FR-23-26	2BPF-6	4	32	550

Vendas e suporte ao cliente

Rua João Marcon, 165

Boituva - SP

Cep 18550-000

Telefone: (15) 3363.9177

Fax: (15) 3363.9104

www.pentairpiscinas.com.br

www.pentairpool.com

© 2010 Pentair Water Pool and Spa, Inc. Todos os direitos reservados.

Pentair Water Piscinas™ é uma marca registrada da Pentair Water Pool and Spa, Inc. e/ou suas empresas afiliadas nos Estados Unidos e/ou outros países.

Salvo indicação em contrário, os nomes e as marcas de outros que possam ser utilizados neste documento não são utilizados para indicar uma afiliação ou endosso entre os proprietários desses nomes e marcas e a Pentair Water Pool and Spa, Inc. Esses nomes e marcas podem ser as marcas ou marcas registradas dessas partes ou outros.

Rev A - 12/01/2010

ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA - LINHA DE PRODUTOS PENTAIR

SUL			
FLUXOPAR	PR	CURITIBA	41 3344-1085
WW MANUTENÇÃO	PR	CURITIBA	41 3653-7628
FIEDLER	PR	CURITIBA	41 3082-5036
LIQUIBRAS	PR	MARINGÁ	44 3267-9604
FLUID SYSTEMS	RS	PORTO ALEGRE	51 3325-1587
FIEDLER AUT. INDL.	SC	BLUMENAU	47 3323-5000
HIDRO BOMBAS	SC	FLORIANÓPOLIS	48 3225-0870
MOTOBOMBAS JOINVILLE	SC	JOINVILLE	47 3435-4720
AGROJO	SC	BRAÇO DO NORTE	48 3558-2000
CADORI	SC	BRUSQUE	47 3350-1115
CASA ELÉTRICA JP	SC	SÃO JOÃO BATISTA	48 3265-0499
CÉLIO FELIPE	SC	CRISCIÚMA	48 3524-1807
CERAÇA	SC	SAUDADE	49 3334-3300
ELETRO COELHO	SC	CAMBORIÚ	47 3367-4570
ELETRO MAFRA	SC	ITAJAÍ	47 3348-2915
G.A. FRANCESCHI	SC	CHAPECÓ	49 3322-1460
JANUÁRIO	SC	ARARANGUÁ	48 3524-1807
MULTI BOMBAS	SC	BLUMENAU	47 3322-0800
PETRADORES	SC	PETROLÂNCIA	47 3536-1188
SÓ BOMBAS	SC	JARAGUÁ DO SUL	47 3371-7657
TECNO MOTOR	SC	SÃO BENTO DO SUL	47 3633-4688
CENTRO-OESTE			
AGROTEC	DF	TAGUATINGA	61 3563-1153
CENTRAL IMPL. AGRÍCOLAS	DF	TAGUATINGA NORTE	61 3561-2852
ELBIO VIEIRA SILVA	GO	ANÁPOLIS	62 3651-1407
GOIAS CML BOMBAS	GO	GOIÂNIA	61 3204-7019
NOVA CASA BOMBAS	GO	CALDAS NOVAS	61 3327-0803
SEATEL	GO	CALDAS NOVAS	64 3452-6277

[illegible]

ÍNDICE

Assunto	Pg.
-Advertência e Precauções de Segurança Importantes	2
-Conheça seu Filtro	7
-Identificação de Partes e Peças	8
-Instalação	9
-Operações	11
-Tratamento da Água	13
-Irregularidades e Suas Causas	14
-Garantia	15
-Assistência Técnica	19

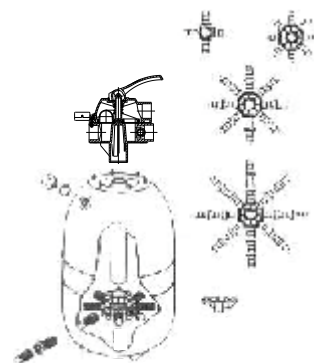
INDEX

Subject	Pg.
-Warning and Important Safety Precautions	2
-Getting to your Filter	7
-Identification of Parts	8
-Installation	9
-Operations	11
-Water Treatment	13
-Irregularities and Their Causes	14
-Warranty	15
-A Technical Assistance	19

INDICE

Assunto	Pg.
-Advertencias y Precauciones de Seguridad Importantes	2
-Conozca su Filtro	7
-Identificación de lãs Partes y Piezas	8
-Instalación	9
-Operaciones	11
-Tratamiento de Agua	13
-Irregularidad y su Causas	14
-Garantía	15
-Uma Assistencia Técnica	19

Identificação de Partes e Peças Identification of Parts Identificación de las Partes y Piezas



	POS. DENOMINAÇÃO DENOMINATION POS. POS. DENOMINACIÓN	Nº DA PEÇA PART Nº Nº DA PIEZA	MODELOS / MODELS / MODELOS F 28-R, F 35-R, F 45-R, F 55-R, F 65-R, F 75-R QUANTIDADE / QUANTIDADE / CANTIDAD					
01	Corpo do filtro F 28-R <i>Filter housing F 28-R</i> <i>Cuerpo de filtro F 28-R</i>	228-5286-00-64	1					
01	Corpo do filtro F 35 R <i>Filter housing F 35-R</i> <i>Cuerpo de filtro F 35-R</i>	228-5220-00-64		1				
01	Corpo do filtro F 45 R <i>Filter housing F 45-R</i> <i>Cuerpo de filtro F 45 R</i>	228-5189-00-64			1			
01	Corpo do filtro F 55 R <i>Filter housing F 55-R</i> <i>Cuerpo de filtro F 55 R</i>	228-5190-00-64				1		
01	Corpo do filtro F 65-R <i>Filter housing F 65-R</i> <i>Cuerpo de filtro F 65 R</i>	228-5019-00-64					1	
01	Corpo do filtro F 75-R <i>Filter housing F 75-R</i> <i>Cuerpo de filtro F 75 R</i>	228-5105-00-64						1
02	Sub conjunto VF6 1 1/2" ABS para filtros <i>Sub unit VF 6 1 1/2" ABS for filters</i> <i>Subconjuntos VF6 1 1/2" ABS para filtros</i>	VF6015	1	1	1	1	1	1
03	Cesta do distribuidor <i>Distributing container</i> <i>Depósito para el filtro y de distribución.</i>	553-1717-01-61			1	1	1	1
04	Distribuidor p/ filtros F 28-R <i>Distributor for filters F 28-R</i> <i>Distribuidor p/ filtros F 28-R</i>	557-5227-01-61	1					
04	Distribuidor p/ filtros F 35/F 45/F 55/F 65/F 75-R <i>Distributor for filters F 35/F 45/F 55/F 65 /F 75-R</i> <i>Distribuidor p/ filtros F35/F45/F55/F65/F75-R</i>	557-5207-01-71		1	1	1	1	1
05	Terminal drenante macho (conjunto) <i>Male drainage terminal (unit)</i> <i>Terminales de drenaje macho (conjunto)</i>	552-5225-01-61	4	8	8	8	8	8
06	Pino guia (conjunto) <i>Guide-pin (unit)</i> <i>Clavija guia (conjunto)</i>	316-5209-01-64	1	1	1	1	1	1
07	Parafuso para fixação do pino guia <i>Screwfor fastening guide-pin</i> <i>Tornillo para fijación de la clavija guia</i>	316-5209-01-64	1	1	1	1	1	1
08	Tudo rígido "Sold" 50 x 372 mm (Tigre S.1) <i>"Sold" rigid tube 50 x 372 mm (Tigre S.1)</i> <i>Tubo rígido "Sold" 50 x 372 mm (Tigre S.1)</i>	470-1725-00-63	1					
08	Tudo rígido "Sold" 50 x 501 mm (Tigre S.1) <i>"Sold" rigid tube 50 x 501 mm (Tigre S.1)</i> <i>Tubo rígido "Sold" 50 x 501 mm (Tigre S.1)</i>	470-1725-00-63		1				
08	Tudo rígido "Sold" 50 x 545mm (Tigre S.1) <i>"Sold" rigid tube 50 x 545 mm (Tigre S.1)</i> <i>Tubo rígido "Sold" 50 x 545 mm (Tigre S.1)</i>	470-1725-00-63			1			
08	Tudo rígido "Sold" 50 x 619 mm (Tigre S.1) <i>"Sold" rigid tube 50 x 619 mm (Tigre S.1)</i> <i>Tubo rígido "Sold" 50 x 619 mm (Tigre S.1)</i>	470-1725-00-63				1		
08	Tudo rígido "Sold" 50 x 662 mm (Tigre S.1) <i>"Sold" rigid tube 50 x 662 mm (Tigre S.1)</i> <i>Tubo rígido "Sold" 50 x 372 mm (Tigre S.1)</i>	470-1725-00-63					1	
08	Tudo rígido "Solid" 50 x 731 mm (Tigre S.1) <i>"Sold" rigid tube 50 x 731 mm (Tigre S.1)</i> <i>Tubo rígido "Sold" 50 x 731 mm (Tigre S.1)</i>	470-1725-00-63						1
09	Tudo rígido "Solid" 50 x 132 mm (Tigre S.1) <i>"Sold" rigid tube 50 x 132 mm (Tigre S.1)</i> <i>Tubo rígido "Sold" 50 x 132 mm (Tigre S.1)</i>	470-1725-00-63	1	1	1	1	1	1
10	Plug <i>Plug</i> <i>Plug</i>	481-4603-02-61	1	1	1	1	1	1
11	Anel O'Ring 1216 (Dh2815 x W= 3,55) <i>"O" ring 1216 (Dh2815 x W= 3,55)</i> <i>Anillo O'Ring 1216 (Dh2815 xW= 3,55)</i>	292-9002-47-70	1	1	1	1	1	1
12	Junta para válvula 1/2"-189 x 150 x3 <i>Valve gasket 1.1/2"- 189 x 150 x 3</i> <i>Junta para válvula 1.1/2"-189 x 150 x3</i>	293-5400-01-74	1	1	1	1	1	1
13	Porca sextavada 1/4" UNC ANSI B 18.2.2 <i>Hexagonal nut 1/4" UNC ANSI B 18.2.2</i> <i>Tuerca hexagonal 1/4" UNC ANSI B 18.2.2</i>	313-9300-04-30	6	6	6	6	6	6
14	Arruela lisa 14 x 65 x 1,5 <i>Flat washer 14 x 65 x 1,5</i> <i>Arandela lisa 14 x 65 x 1,5</i>	315-3644-01-30	6	6	6	6	6	6
15	Anel O'Ring 1208 (Dis 15,45 x W=3,55) <i>"O" ring 1208 (Dis 15,45 x W= 3,55)</i> <i>Anillo O'Ring 1208 (Dis 15,45 x W=3,55)</i>	292-9002-20-70	1	1	1	1	1	1
16	Extensão drenante <i>Draining extension</i> <i>Extensión de drenaje.</i>	551-5206-01-61			8		16	
17	Suporte de distribuidor para filtro F 75-R <i>Distributor support for filter.</i> <i>Soporte de distribuidor para filtro F 75-R</i>	409-5208-01-63				1		1

Tratamento da Água - Problemas Gerais, Causas e Soluções

Descrição	Causa	Correção
Materiais sólidos em suspensão. Água turva ou leitosa.	1 - Filtração insuficiente. 2 - Precipitação de carbonatos devido a ph muito básico.	1 - Verifique e lave o filtro 2 - Filtre continuamente 3 - Corrija o ph 4 - Teste o residual de cloro e mantenha-o entre 1 e 1,5 ppm.
Algas, água verde turva ou manchas verdes e pretas nas paredes.	1 - Teor de cloro insuficiente. 2 - Ausência de tratamento algicático com algicida.	1 - Faça uma supercloração 2 - Teste o ph e corrija-o, se necessário. 3 - Siga o tratamento algicático de prevenção.
Espuma na água, água da piscina parece ter bolhas de sabão.	1 - Acúmulo de material orgânico na água, ou seja, falta de cloro livre. 2 - Adição inadequada de produtos espumantes à água.	1 - Faça uma superclor ação para eliminar contaminações orgânicas. 2 - Drene parcialmente a piscinas continuar espumando e volume com água nova.
Manchas de ferrugem nas supercies da piscina junto às paredes metálicas. Irritação nos olhos. Cheiro de cloro na água.	1 - Corrosão devido a ph muito baixo. 1 - Ph inadequado. 2 - Cloro contaminado.	1 - Ajuste o ph à faixa de 7,2 a 7,6. 1 - Verifique-se o ph está na faixa ideal e corrija se for necessário. 2 - Faça a supercloração da água. 3 - Mantenha sob maior vigilância o controle do ph e do residual do cloro livre.
Água colorida, água se torna demasiadamente azul, verde, marrom ou amarelo quando tratada com cloro.	1 - Presença de cobre, ferro e manganês já presentes na água de alimentação ou dissolvidos pela corrosão (ph muito baixo). Quando o cboro é dissolvido é adicionada forma com esses metais compostos coloridos que atingem a água.	1 - Ajuste o ph à faixa de 7,2 a 7,6. 2 - Faça a supercloração de água. 3 - Filtre continuamente e lave o filão confirme necessário. 4 - Aspire os sedimentos que se assentar em no fundo.

Water Treatment - General Problems, Causes and Solutions

Description	Cause	Correction
Solid materials in suspension. Dark or milky water.	1 - Insufficient filtering 2 - Precipitation of carbonates due to very basic ph.	1 - Check and wash filter 2 - Filter continually. 3 - Correct ph. 4 - Test chlorine residue; keep between 1 and 1.5ppm.
Weeds, dark green water or green or black stains on the walls	1 - Accumulation of organic material in the water or lack of free chlorine 2 - Inadequate addition of foaming products to the water.	1 - Perform super dosage of chlorine. 2 - Test ph and correct if necessary. 3 - Follow algaestatic prevention treatment.
Foam on the water, the water in the pool seems to have soap bubbles	1 - Insufficient rate of chlorine. 2 - Absence of weed treatment with algaecides.	1 - Perform super dosage of chlorine to eliminate organic contaminations. 2 - Drain the pool partially and if the foaming continues complete the volume with new water
Rust stains on pool surface (metallic surfaces).	1 - Corrosion due to very low ph.	1 - Adjust the ph to a range of 7.2 to 7.6.
Irritation of the eyes. Smell of chlorine in the water	1 - Inappropriate ph. 2 - Contaminated chlorine.	1 - Check if ph is in the ideal range and correct if necessary 2 - Super-chlorinate the water. 3 - Keep a greater control of ph and free residual chlorine.
Colored water, water becomes excessively blue, green, brown or yellow when treated with chlorine.	1 - Presence of copper, iron and magnesium present in the feeding water or developed by corrosion (very low ph). When the chlorine is dissolved and added with these metals it forms colored composts that affect the water.	1 - Adjust ph from 7.2 to 7.6. 2 - Super-chlorinate the water. 3 - Filter continually and wash the filter as necessary 4 - Aspirate the sediments that settle on the bottom.

Tratamiento del Agua - Problemas Generales, Causas y Soluciones

Descripción	Causa	Corrección
Materiales sólidos en suspensión. Agua turbia o lechosa.	1 - Filtraje 2 - Precipitación de carbonatos debido al ph muy básico.	1 - Verifique y lave el filtro 2 - Filtre continuamente 3 - Corrija el ph 4 - Teste el residual de cloro y manténgalo entre 1y 1,5 ppm.
Algas agua verde turbia o manchas verdes y negras en las paredes.	1 - Tenor de cloro insuficiente 2 - Ausencia de tratamiento contra las algas con alguicida.	1 - Haga una super cloración 2 - Teste o ph y corrijaolo, si fuera necesario. 3 - Siga el tratamiento algistático de prevención.
Espuma en el agua, o el agua de la piscina parece tener burbujas de jabón.	1 - Acumul de material orgánico en el agua, o sea, falta de cloro libre. 2 - Adición inadecuada de productos espumantes en el agua.	1 - Haga una super cloración para eliminar las contaminaciones orgânicas. 2 - Drene parcialmente la piscina si continúa espumando y complete el volumen con agua nueva.
Manchas de herrumbre en la superficie de la piscina junto a las paredes metálicas. Irritación en los ojos. Olor de cloro en el agua.	1 - Corrosión debido a ph muy bajo. 1 - Ph inadecuado. 2 - Cloro contaminado.	1 - Ajuste el ph a la banda de 7,2 a 7,6. 1 - Verifique-si el ph está en la banda ideal y corrijaolo si fuera necesasno. 2 - Haga una super cloración del agua. 3 - Mantenga bajo mayor vigilancia el control del ph y del residuo del cloro libre.
Agua con mucho olor, el agua se vuelve demasiado azul, verde, marrón o amarilla cuando recibe tratamiento con cloro.	1 - Presencia de cobre, hierro y magnesio ya presentes en el agua de abastecimiento o disueltos por la Corrosión (ph muy bajo). Cuando el cloro es disuelto y se agrega forma con esos metalesampuestos coloreados que se expanden por el agua.	1 - Ajuste el ph a la banda de 7,2 a 7,6. 2 - Haga la super cloración del agua. 3 - Filtre continuamente y lave el filón conforme necesario. 4 - Aspire los sedimentos que se asienten en e fundo.

Irregularidades e Suas Causas

Descrição	Causa
Motor não parte ou gira devagar.	Fusíveis defeituosos, chave magnética não armada, ligação do motor errada, voltagem deficiente.
Motor esquenta exageradamente.	Rotor da bomba desregulado, voltagem baixa, ventilação do motor prejudicado pela instalação, rotação invertida.
Vazão da bomba e/ou pressão nulas.	Bomba não escorvada de ar na sucção ou no recalque, filtro sujo, mal vedado, na sucção fechada.
Vazão de bomba insuficiente.	Registro parcialmente fechado na sucção ou no recalque, filtro sujo, mal vedado, rotação invertida, motor girando devagar.
Baixa pressão	Rotação invertida, manômetro defeituoso, rotor da bomba desregulado, motor girando devagar, rotor entupido.
Alta pressão	Cano de retorno de diâmetro insuficiente, manômetro defeituoso, filtro sujo.
Ruídos excessivos na bomba ou seu motor	Cavitação na sucção da bomba provocada por: a) entupimento da cesta do pré-filtro ou da coadeira; b) registro na sucção parcialmente fechado; c) cano de sucção muito pequeno; d) mangueira do aspirador de fundo muito pequena e) aspirador de fundo entupido. Entrada de ar pela tampa do pré-filtro ou qualquer outro ponto na sucção; motor com rolamentos defeituosos, rotor da bomba desregulado.
Ar (burbulha) nas bocas de retorno.	Entrada de ar no cano de sucção, no registro ou na tampa do pré-filtro; mangueira do aspirador furada ou mal apertada, nível baixo da piscina.
Gotejo do eixo da bomba.	Selo mecânico defeituoso, ou gasto.

Aspirador: Colocar o aspirador dentro da piscina. Encher a mangueira com água e conectá-la no dispositivo de aspiração. A válvula seletora deverá estar na posição filtrar ou drenar. Opere os registros conforme tabela de instalação.

Irregularities and Their Causes

Description	Cause
Motor does not start or turns slowly.	Defective fuses (Magnetic switch not armed), error in motor connections, deficient voltage.
Motor overheats exaggeratedly.	Pump rotor unregulated, low voltage, motor ventilation hampered by installation, Inverted rotation.
Low pump flow and/or no pressure.	Pump not primed in the suction or pumping pipes, dirt in the filter, improper sealing, suction closed.
Insufficient pump flow.	Partially closed valve in suction or pumping pipes, dirt in the filter, improper sealing, Inverted rotation, motor turns slowly defective manometer, unregulated rotor, jammed rotor.
Low pressure	Rotation inverted, manometer defective, pump rotor disregulated. Motor turning slowly, rotor stoppage.
High pressure	Return pipe of insufficient diameter defective manometer/dirty filter.
Excessive noise in the pump or motor	Cavitation in the pump suction provoked by: a) Stoppage of the pre-filter collector or strainer. B) Suction valve partially closed. c) Very small suction pipe. d) Very small bottom aspirator hose) Stopped bottom aspirator hose. Air inlet through the pre-filter cover or other suction point with defective bearings, pump rotor unadjusted.
Air (bubbles) in the return outlets.	Air intake in the suction pipe, valve or pre-filter over; Aspirator hose punctured or improperly tightened, low pool level.
Pump shaft dripping	Mechanical seal defective or worn.

Aspirator: Place the aspirator in the pool, fill the hose with water and connect it to the aspiration device. The selection valve should be in the filter or drain position. Operate the valves according to the installation.

Irregularidad Y Su Causas

Descripción	Causa
El Motor no parte o gira despacio.	Fusibles defectuosos, llave magnética no armada, conexión del motor equivocada, voltaje insuficiente.
El Motor calienta exageradamente.	Rotor de la bomba desreglado, bajo voltaje, ventilación del motor perjudicado por la instalación, rotación invertida.
El flujo de la bomba y/o presión son nulos.	Bomba no drenada de aire en la succión o en el recalque, filtro sucio, mal vedado, en la succión cerrada
Flujo de la bomba insuficiente.	Válvula parcialmente cerrada en la succión o en el recalque, filtro sucio, mal vedado, rotación invertida, motor funcionando despacio.
Baja presión	Rotación invertida, manómetro defectuoso, rotor de la bomba desreglado, motor funcionando despacio, rotor obstruido.
Alta presión.	Caño de retorno de diámetro insuficiente, manómetro defectuoso, filtro sucio.
Ruidos excesivos en la bomba o su motor	Cavitación de aire en la succión de la bomba provocada por: a) obstrucción del cesto (recipiente) del prefiltro o del embudo b) llave de válvula en la succión parcialmente cerrada c) caño de succión muy pequeño d) manguera del aspirador del sumidero de la parte honda muy pequeña e) aspirador del fondo obstruido. Entrada de aire por la tapa Del prefiltro o cualquier otro punto de la succión; motor con rolamientos defectuosos, rotor de la bomba desreglado.
Aire (burbujas) en las bocas de retorno.	Entrada de aire en el caño de succión, en la llave de paso o en la tapa el prefiltro; manguera del aspirador agujereada o mal apretada, el nivel del agua de la piscina está bajo.
Goteo del eje de la bomba.	Válvula mecánica defectuosa, o gastada.

Aspirador: Colocar el aspirador dentro de la piscina. Llenar la manguera con agua y conectarla en el dispositivo de aspiración. La válvula selectora deberá estaren la posición filtraje o drenaje. Opere las llaves de válvulas conforme tabla de instalación.

Conheça seu Filtro / Getting to your Filter / Conozca su filtro

Válvula Seletora

Válvula seletora VF6, permite selecionar como válvula de desvio em 6 distintas operações. Totalmente desmontável e à prova de corrosão.

Tanque

Totalmente constituído em polietileno, material de ampla utilização em vasos de alta responsabilidade. Apresenta excelente resistência física e química, dispensando qualquer proteção contra corrosão.

Bomba

Constituída totalmente com materiais termoplástico de engenharia. Proporciona economia na conta de energia elétrica devido ao seu alto rendimento. Também totalmente à prova de corrosão. Verifique maiores detalhes no manual que acompanha a bomba. Para sua maior segurança, certifique-se de que a instalação elétrica segue as normas da ABNT NBR 5410 (Nb3).

Selection Valve

The VF6 Selection Valve enables the selection as a bypass valve in 6 distinct operations. It may be totally disassembled, and is corrosion-proof.

Tank

Totally built in polyethylene, a material of wide use in high responsibility vessels, it presents an excellent physical and chemical resistance, not requiring any protection against corrosion.

Pump

Totally made of engineering thermoplastic materials. Provides energy savings, because of its high performance. It is also totally corrosion-proof. Check for further details in the manual that comes with the pump. For greater safety, assure that the electrical system follows ABNT Standard NBR 5410 (Nb3).

Válvula Selectora

Válvula selectora VF6, permite seleccionar como válvula de desvío en 6 distintas operaciones. Totalmente desmontable y a prueba de corrosión.

Tanque

Totalmente constituido en polietileno, material de amplia utilización en vasos de alta responsabilidad. Presenta excelente resistencia física y química, dispensando cualquier protección contra corrosión.

Bomba

Constituida totalmente con materiales termoplástica de ingeniería. Proporciona economía en la cuenta de energía eléctrica debido a su alto rendimiento. También totalmente prueba de corrosión. Verifique mayores detalles en el manual que acompaña la bomba. Para su mayor seguridad, certifiquese de que la instalación eléctrica sigue las normas da ABNT NBR 5410 (Nb3).

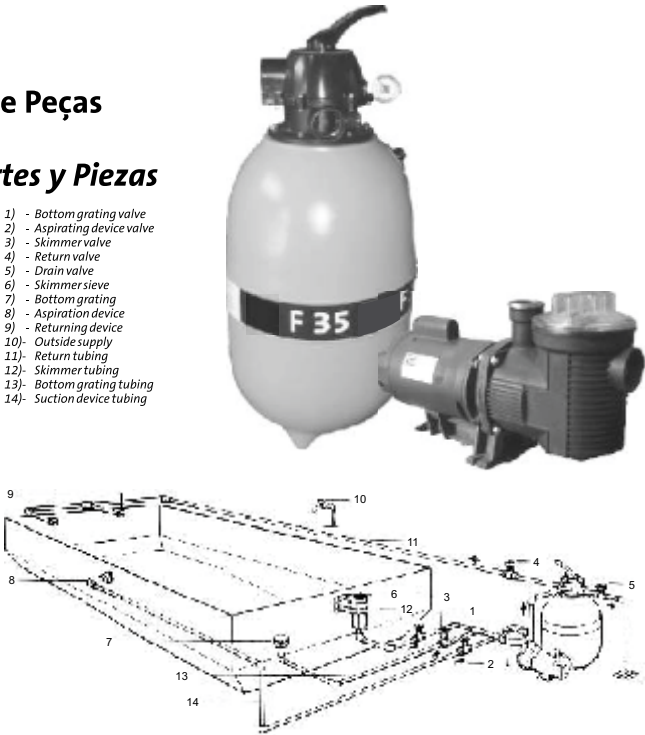
Identificação de Partes e Peças Identification of Parts Identificación de las Partes y Piezas

- 1) - Registro ralo de fundo
- 2) - Registro do dispositivo de aspiração
- 3) - Registro do skimmer
- 4) - Registro de retorno
- 5) - Registro do dreno
- 6) - Skimmer (coadeira)
- 7) - Ralo de fundo
- 8) - Dispositivo de aspiração
- 9) - Dispositivos de retorno
- 10) - Abastecimento externo
- 11) - Tubulação de retorno
- 12) - Tubulação do skimmer
- 13) - Tubulação do ralo de fundo
- 14) - Tubulação do dispositivo de sucção

- 1) - Bottom grating valve
- 2) - Aspirating device valve
- 3) - Skimmer valve
- 4) - Return valve
- 5) - Drain valve
- 6) - Skimmer sieve
- 7) - Bottom grating
- 8) - Aspiration device
- 9) - Returning device
- 10) - Outside supply
- 11) - Return tubing
- 12) - Skimmer tubing
- 13) - Bottom grating tubing
- 14) - Suction device tubing

Acção

- 1) - Llave de paso o válvula de sumidero profundo
- 2) - Llave de paso o válvula del dispositivo de aspir
- 3) - Llave de paso o válvula de skimmer
- 4) - Llave de paso o válvula de retorno el
- 5) - Llave de paso o válvula del drenaje el
- 6) - Skimmer (colador o filtro)
- 7) - Sumidero profundo
- 8) - Dispositivo de aspiración
- 9) - Dispositivos de retorno el
- 10) - Abastecimiento externo
- 11) - Tubería de retorno
- 12) - Tubería de skimmer (filtro)
- 13) - Tubería del sumidero profundo
- 14) - Tubería del dispositivo de succión



ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

⚠️ PERIGO

LESÕES CORPORAIS GRAVES OU MESMO MORTE PODEM RESULTAR SE ESTA BOMBA E ESTE FILTRO NÃO FOREM INSTALADOS E UTILIZADOS CORRETAMENTE.

⚠️ PERIGO

OS INSTALADORES, OPERADORES DE PISCINA E PROPRIETÁRIOS DE PISCINA DEVEM LER ESSAS ADVERTÊNCIAS E TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTA BOMBA E FILTRO.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Esse sistema de bomba e filtro é destinado para utilização em piscinas.

⚠️ ADVERTÊNCIA

A maioria dos países e códigos locais regulamenta a construção, a instalação, o funcionamento de piscinas e banheiras públicas, bem como a construção de piscinas e banheiras residenciais. É importante seguir estes códigos, muitos dos quais regulam diretamente a instalação e utilização deste produto. Consulte os códigos de construção e de saúde locais para obter mais informações.

AVISO IMPORTANTE



Atenção Instalador: este Guia da Instalação e do Usuário ("Guia") contém informações importantes sobre a instalação, operação e uso seguro dessa bomba e filtro. Esta guia deve ser fornecido ao proprietário e/ou operador desse equipamento.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Antes de instalar este produto, leia e siga todos os avisos de advertências e instruções deste manual. O não cumprimento das advertências e instruções pode resultar em ferimentos graves, morte ou danos materiais. Ligue para (+15) 3363.9177 para obter cópias adicionais destas instruções. Consulte www.pentairpiscinas.com.br para mais informações relacionadas a estes produtos.

⚠️ PERIGO



A temperatura da água acima de 37,7°C pode ser perigosa para sua saúde. A imersão prolongada em água aquecida pode induzir à hipertermia. A hipertermia ocorre quando a temperatura interna do organismo atinge um nível alguns graus acima da temperatura corporal normal de 37°C. Entre os efeitos da hipertermia, incluem-se: (1) Falta de consciência de perigo iminente. (2) Incapacidade de perceber o aquecimento. (3) Incapacidade de reconhecer a necessidade de sair da banheira de hidromassagem. (4) Incapacidade física de sair da banheira de hidromassagem. (5) lesão ao feto em mulheres grávidas. (6) Inconsciência resultando em risco de afogamento. O uso de álcool, drogas ou medicação podem aumentar consideravelmente o risco da hipertermia fatal em órfãos e banheiras de hidromassagem.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA - LINHA DE PRODUTOS PENTAIR

SUDESTE

BETA SUPRIMENTOS	SP	BAURU	14 3203-2622
BARATÃO DAS BOMBAS	SP	SÃO PAULO	11 3228-2727
BOMBAS ANDRES	SP	SÃO PAULO	11 2274-2988
CAMPIMAQ CENTER	SP	CAMPINAS	19 3246-3121
CASA DAS BOMBAS SÃO CARLOS	SP	SÃO CARLOS	16 3372-2858
CIENAR	SP	RIBEIRÃO PRETO	16 3635-4868
COML. TREVISAN	SP	SOROCABA	15 3232-5092
COMPAC	SP	BAURU	14 3312-0001
CONAB CONSEBOMBAS	SP	SÃO PAULO	11 3732-3888
MANANCIAL BOMBAS	SP	S. BERNARDO CAMPO	11 4351-3867
HIDROCAM	SP	JUNDIAÍ	11 4587-8419
MEGA BOMBAS	SP	S. JOSÉ DOS CAMPOS	12 2138-2122
OVER METTAL	SP	S. JOSÉ DOS CAMPOS	12 3931-2122
PDL SERVICE	SP	JUNDIAÍ	11 4527-1486
PLANALTO HIDROTECNOLOGIA	SP	SÃO PAULO	11 5594-7899
RBM	SP	JUNDIAÍ	11 4587-5811
REQUIP	SP	S. BERNARDO CAMPO	11 4343-7878
ROOMAR	SP	SÃO PAULO	11 3315-0173
UNIMATROM	SP	MOGI DAS CRUZES	11 4738-3194
AHMAR	SP	SÃO PAULO	11 3229-0166
ALEXANDRE E ROSA	SP	MARÍLIA	14 3413-9528
ANA PAULA FRASCARELLI	SP	PEDERNEIRAS	14 3284-1051
ANTÔNIO FERNANDO MARCHI - ME	SP	SERRA NEGRA	19 3892-7456
CASA BOMBAS DE ASSIS	SP	ASSIS	18 3321-2557
CASA DAS BOMBAS JF	SP	AMERICANA	19 3407-0415
COMARX	SP	SÃO PAULO	11 5523-8955
DRILL CENTER	SP	AMERICANA	19 3469-1234
ELETROTÉCNICA STO. AMARO	SP	SÃO PAULO	11 5562-8866
GEO SHOPPING	SP	S. JOSÉ DO RIO PRETO	17 3209-2800
INDUSAN	SP	CAMPINAS	19 3273-8889
INMAG	SP	BARRETOS	17 3322-0667
KAWAN	SP	ARAÇATUBA	18 3623-0504

MARIA VIRTUDES	SP	SOROCABA	15 3231-5830
MAR BOMBAS	SP	SANTOS	13 3228-2929
ND BOMBAS	SP	HORTOLÂNDIA	19 3845-3000
PEDRO D'ALEXANDRE	SP	ARARAS	19 3541-4029
PICELLI	SP	RIO CLARO	19 3534-9184
ROSANA CORSI	SP	AMPARO	19 3807-3958
SANTAREM	SP	SÃO PAULO	11 3908-9210
TBS	SP	MONTE AZUL PAULISTA	17 3361-4000
TESE	SP	SERTÃOZINHO	16 3945-6400
TNT BOMBAS	SP	SÃO PAULO	11 2099-0861
FILTRABEM	RJ	NITERÓI	21 2609-7138
LITROS P/ SEGUNDO - HIDROLUZ	RJ	RIO DE JANEIRO	21 2222-3433
NOVA TENCO	RJ	RIO DE JANEIRO	21 2671-1372
S. CORREIA	RJ	RIO DE JANEIRO	21 2580-3939
AWA	MG	BELO HORIZONTE	31 3272-3322
HIPERPOÇOS / CMM	MG	CONTAGEM	31 3394-7544
AGRÍCOLA BANDEIRANTE	MG	UBERLÂNDIA	34 3236-1930
AIRMAC	MG	CAMPINA VERDE	34 3412-1880
ANTOMAO	MG	SÃO GOTARDO	34 3671-2005
BEVILÁQUA	MG	UBERABA	34 3336-2875
BRASBOMBAS COML. LTDA.	MG	BELO HORIZONTE	31 3482-1211
CAMAC	MG	ITURAMA	34 3411-2592
DANILO STIVANIN	MG	ANDRADAS	35 3731-2181
ELETRO MECÂNICA PATROCÍNIO	MG	PATROCÍNIO	34 3831-1445
FERRAGISTA ROCHA	MG	ITUJUBA	34 3261-6669
HIDROMOTORES UBERLÂNDIA	MG	UBERLÂNDIA	34 3238-5288
HIDROPATOS	MG	PATOS DE MINAS	34 3823-7080
SOIMÁ	MG	UBERABA	34 3338-2100
ELÉTRICA MARTINS	ES	LINHARES	27 3371-1370
CGC NASCIMENTO	ES	VENDA NOVA DO IMIGRANTE	28 3546-1361
ELÉT. ANDRADE	ES	COLATINA	27 3722-4091
ELÉT. BERNARDES	ES	RIO BANANAL	27 3265-1955
FIG	ES	SERRA	27 3228-1070

6. DISPOSIÇÕES GERAIS

A presente garantia termina, sem qualquer ressalva ou condição, no final do prazo de vigência, referido no item 3, ou em caso de não observação das orientações e instruções contidas no Manual de Instalação e Operação fornecido pela Pentair do produto (equipamento).

A Pentair não se responsabiliza por quaisquer perdas e danos, prejuízos, lucros cessantes e outros não discriminados, eventualmente sofridos pelo adquirente do produto (equipamento), decorrentes da paralização do mesmo, seja em virtude de defeito, falha, manutenção, reparo, dentre outros, com o que expressamente concorda o adquirente.

A Pentair, também não se responsabiliza por qualquer gastos e despesas decorrentes do atendimento de chamadas para a assistência técnica e manutenção do produto (equipamento) pelo adquirente, quando forem julgadas improcedentes ou desnecessárias pela Pentair.

ESTA GARANTIA SE REFERE ESPECIFICAMENTE AO EQUIPAMENTO:

Modelo: _____

Código: _____

Nota Fiscal: _____

Emitida pelo Revendedor Pentair Water Piscinas™ na data: _____

Revendedor: _____

Carimbo do Revendedor: _____



PENTAIR WATER PISCINAS™

Rua João Marcon, 165 - Centro
CEP 18550-000 - Boituva - São Paulo - Brasil
Fone: +55 (15) 3363-9177 - Fax: +55 (15) 3363-9104
www.pentairpiscinas.com.br
ORIGEM/ORIGIN: BRASIL - MADE IN BRAZIL



ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de lesão, não permita que crianças utilizem ou operem essa bomba e filtro.



ADVERTÊNCIA

Quando da substituição da água de piscina ou fluxos de saída o operador deve respeitar os códigos locais que regem a drenagem bem como as taxas de uso de desinfetante.



ADVERTÊNCIA

NÃO aumente o tamanho da bomba; isso pode aumentar a vazão de água através do sistema e superar a vazão máxima especificada sobre a tampa de dreno.



ADVERTÊNCIA

Se esta bomba se destina ao uso em locais diferentes de habitações familiares, um interruptor de emergência claramente identificado deve ser incluído como parte da instalação. O interruptor deve ser facilmente acessível pelos usuários e deve ser instalado a pelo menos 1,52 m de distância, ao lado e dentro do campo de visão desta bomba e do sistema de filtragem.



PERIGO



A ALTA PRESSÃO DO FILTRO PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU DANOS IMPORTANTES AOS EQUIPAMENTOS DEVIDO À SEPARAÇÃO DO RESERVATÓRIO.

Alivie toda pressão e leia as instruções antes de trabalhar no filtro. Se a bridadeira do filtro for ajustada sob pressão, o reservatório pode se separar, causando lesão grave ou dano importante aos equipamentos.



ADVERTÊNCIA

ANTES DE TRABALHAR NO FILTRO!

- (1) Desligue a bomba.
- (2) Abra a válvula de escape de ar.
- (3) Libere toda pressão do sistema.



PERIGO



RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO OU ELETROCUÇÃO

BOMBAS EXIGEM ALTA VOLTAGEM QUE PODE PROVOCAR CHOQUES, QUEIMADURAS OU MORTE.

ANTES DE TRABALHAR NA BOMBA!

Sempre desconecte a alimentação da bomba de piscina no disjuntor antes de fazer manutenção da bomba. Deixar de fazê-lo pode resultar em morte ou lesões graves à pessoa da manutenção, aos usuários da piscina ou outros devido a choque elétrico.



ADVERTÊNCIA

A bomba para piscina ou banheira de hidromassagem deve ser instalada por um profissional qualificado de acordo com o Código Nacional Elétrico

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**⚠️ ADVERTÊNCIA**

Para impedir dano aos equipamentos e possível lesão, sempre desligue a bomba antes de trocar a posição da válvula.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Esse filtro opera sob alta pressão. Quando se executa um serviço em uma parte do sistema de circulação (por exemplo, braçadeira, bomba, filtro, válvulas, etc.), o ar pode entrar no sistema e ficar pressurizado. O ar pressurizado é capaz de causar a separação da tampa ou da válvula de controle, resultando em lesão grave, morte ou dano aos equipamentos. Para evitar esse possível risco, siga essas instruções.

1. Antes de reposicionar as válvulas e antes de começar a montagem, desmontagem ou ajuste da braçadeira ou qualquer outro serviço do sistema de circulação: (a) Desligue a bomba e os controles automáticos, para assegurar que o sistema não ligue de forma não intencional durante a execução do serviço. (b) Abra a válvula manual de alívio de ar. (c) Espere até a liberação da pressão; a leitura do manômetro deve ser igual a 0 (zero).
2. Sempre que instalar a braçadeira do filtro siga as instruções de instalação da braçadeira e válvula do filtro de modo correto.
3. Depois do término da execução do serviço no sistema de circulação, siga as instruções de reinicialização do sistema de modo correto.
4. Mantenha devidamente o sistema de circulação. Substitua peças desgastadas ou danificadas imediatamente (por exemplo, braçadeira, manômetro, válvula de alívio, o-rings, etc.).
5. Verifique se o filtro está corretamente montado e posicionado, de acordo com as instruções fornecidas.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Vapores e/ou vazamentos químicos podem causar corrosão grave no filtro e nos componentes estruturais da bomba. Os componentes estruturalmente enfraquecidos são capazes de provocar a separação das conexões do filtro, da bomba ou da válvula, causando lesões corporais graves ou danos aos equipamentos.

⚠️ ADVERTÊNCIA

A bomba centrífuga do sistema funciona com energia elétrica, e pode gerar tanto vácuo como pressão no sistema de água. Quando corretamente no prumo e instalada na rede elétrica, essa bomba funcionará de modo seguro.

⚠️ ADVERTÊNCIA

A alta tensão pode causar lesão grave ou fatal. Sempre instale um interruptor do tipo GFCI na fonte de alimentação dessa unidade como precaução de segurança adicional. O artigo 681-31 da NEC (Código Nacional Elétrico) exige que um GFCI seja utilizado se a bomba é utilizada em uma piscina armazenável.

Certificado de Garantia

Certificado de Garantia de Bombas e Filtros Pentair Water Piscinas™

RECOMENDAÇÕES DE INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO DAS BOMBAS

1. Antes de instalar a bomba, verifique os seguintes itens:
 - a. Se não houve qualquer tipo de dano ou avaria no produto (equipamento) durante o transporte;
 - b. Se o cabo de alimentação não está danificado (quando for o caso);
 - c. Se o motor e a bomba estão corretamente identificados e se o produto em questão é o especificado.
2. Caso o produto (equipamento) fique armazenado antes de sua instalação e utilização, deverá ser rigorosamente observado o que segue:
 - a. Não colocar o produto (equipamento) em locais sujeitos a altas temperaturas;
 - b. Proteger a entrada/saída de água contra sujeira e detritos;
 - c. Ter extremo cuidado no armazenamento do produto (equipamento) para evitar que o mesmo seja amassado ou danificado, fato este que comprometerá sua garantia.
3. Siga as orientações do Manual de Instalação específico do seu produto, que acompanha este Certificado.

ATENÇÃO / CUIDADO

Nunca acione a bomba sem as instalações necessária e sem haver água no corpo ou quando estiver manuseando o equipamento!

O descumprimento deste aviso poderá ocasionar danos irreparáveis no produto (equipamento) e/ou causar ferimentos graves.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

(NEC, na sigla em inglês) e todos os códigos e regulamentos locais cabíveis. A instalação incorreta pode criar um risco elétrico, capaz de resultar em morte ou lesão grave aos usuários da piscina, instaladores ou outras pessoas em virtude de choque elétrico, e também pode causar danos à propriedade.

ADVERTÊNCIA

As bombas incorretamente dimensionadas, ou instaladas, em aplicações diferentes das planejadas podem resultar em lesão corporal grave ou morte. Esses riscos podem incluir, entre outros, choque elétrico, incêndio, inundação, aprisionamento por sucção, lesão grave ou dano aos equipamentos em virtude de falha estrutural da bomba ou outro componente do sistema.

ADVERTÊNCIA

Nunca exceder a vazão máxima especificada da bomba.

Somente utilize um sistema de bombeamento especificado para a vazão correspondente. O NÃO CUMPRIMENTO DESSA ESPECIFICAÇÃO PODE RESULTAR EM APRISIONAMENTO PARA OS CABELOS OU CORPO, CAUSANDO LESÃO CORPORAL GRAVE OU MORTE. Em caso de dúvida sobre a vazão do seu sistema, consulte um profissional especializado em piscinas.

ADVERTÊNCIA

As bombas não substituem tampas de dreno corretamente instalados e fixados. Uma tampa de dreno antissucção aprovada ANSI/ASME A112.19.8 deve ser utilizada para cobrir cada dreno. Piscinas e banheiras de hidromassagem devem utilizar pelo menos dois drenos por bomba. Inspeccione regularmente todas as tampas à procura de fissuras, danos e desgaste avançado. Se uma tampa estiver solta, rachada, danificada, quebrada ou faltando, feche a piscina ou banheiras de hidromassagem imediatamente, desligue a bomba, coloque um aviso e mantenha a piscina ou a banheira de hidromassagem fechada até que uma tampa VGB 2009 apropriada homologada esteja instalada corretamente. As tampas se deterioram ao longo do tempo devido à exposição à luz solar e substâncias químicas da piscina. Esta tampa deve ser substituída no prazo de 7 (sete) anos após a instalação (ou antes, se a tampa se danificar).

PERIGO

RISCO DE APRISIONAMENTO POR SUCÇÃO

As bombas para piscina e banheiras de hidromassagem deslocam grandes volumes de água, que podem impor risco grave se os cabelos das pessoas ficarem próximo de um dreno que não possui o tamanho correto para a bomba ou bombas.

Aprisionamento dos cabelos – Quando os cabelos se emaranham ou se prendem na tampa de dreno, aprisionando o nadador debaixo d'água. Esse risco se apresenta se a vazão da tampa é muito pequena para a bomba ou bombas.

de 36 (trinta e seis) meses, contados da emissão da Nota Fiscal de venda emitida pela Pentair.

3. PERDA DA GARANTIA

Os termos desta garantia, não serão aplicáveis sob qualquer hipótese ou condição:

- Quando o produto (equipamento) for utilizado de forma inadequada, negligente, imprudente ou fora das recomendações da Pentair, ou em casos de acidentes;
- Quando o produto (equipamento) tenha sido reparado ou alterado por terceiro/empresas, que não a Pentair ou oficina autorizada;
- Quando o produto (equipamento) for instalado de forma incorreta e contrária ao disposto no Manual de Instalação e Operação antes referido;
- Quando o produto (equipamento) sofrer qualquer dano ou desgaste decorrentes de fatos da natureza (descargas elétricas, vendavais, enchentes, incêndios, dentre outros), bem como em casos de força maior, casos fortuitos e acidentes em geral;
- Quando o produto (equipamento) sofrer qualquer dano originado pela falta de manutenção, limpeza ou falha de energia elétrica;
- Quando o produto (equipamento) sofrer deterioração excessiva, devido a desgastes, em face de instalação incorreta;
- Quando o produto (equipamento) for modificado ou tiver qualquer alteração da especificações ou “design” originais de fábrica, por terceiros/empresas não autorizadas;
- Quando o produto (equipamento) utilizar acessórios não indicados pela Pentair, ou impróprios para o fim a que se destinam;
- Quando o produto (equipamento) tiver seu sistema de identidade (placa) com o número de série original alterado ou removido.

Esta garantia substitui de forma definitiva quaisquer outras garantias, expressas ou inferidas, incluindo quaisquer garantias implícitas quanto à comercialização ou adequação do produto (equipamento) para um fim específico, e quaisquer outras obrigações ou responsabilidade da Pentair.

A Pentair detém o direito de modificar e alterar as especificações, “design”, ou introduzir melhoramentos nos seus produtos (equipamentos), a qualquer tempo, sem incorrer na obrigação de efetuar o mesmo nos produtos (equipamentos) anteriormente vendidos.

4. RESPONSABILIDADE DO ADQUIRENTE

Para que o adquirente tenha direito à garantia que a Pentair oferece aos seus produtos (equipamentos), o adquirente deverá observar todas as instruções e observações contidas no presente Certificado de Garantia.

5. PEÇAS E SERVIÇOS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA

Não estão cobertos pela garantia, sob qualquer hipótese ou condição:

- Todos e quaisquer custos e despesas relativos retirada e reinstalação do produto (equipamento);
- Despesas, fretes, seguros, gastos com pedágio ou custos de qualquer natureza, incidentes e relativos ao transporte do produto (equipamento) até a oficina autorizada ou à fábrica da Pentair;
- Despesas e gastos com deslocamento, estadia e alimentação de técnicos da Pentair, quando da necessidade de visita ao local de instalação do produto (equipamento);
- Peças desgastadas naturalmente, mais ou menos acentuadas, não cobertas pela garantia, a saber: (i) mancais, (ii) selos mecânicos, (iii) peças de borracha, anéis de desgaste.

Instruções Gerais



ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Garantia de Bombas e ou sistemas de Bombas e Filtros Pentair Water Piscinas™ (Pentair) como segue:

Leia com a máxima atenção as instruções contidas neste documento, pois elas estão diretamente ligadas à garantia do produto (equipamento):

1. NORMAS DA GARANTIA

a. Preparação antes da entrega

Para assegurar-se de que o adquirente do produto (equipamento) obtenha a máxima satisfação, a Pentair submeteu o mesmo a uma cuidadosa revisão de entrega, dentro do mais rígido e avançado controle de qualidade e garantia.

b. Identificação do Produto

O quadro de identificação do produto (equipamento), constante do final deste Certificado, deverá ser devidamente preenchido, sendo que, juntamente com a Nota Fiscal emitida pela Pentair ou revendedor, capacita o adquirente do produto (equipamento) a receber os serviços abrangidos pela garantia.

2. TERMOS DE GARANTIA

Toda e qualquer reclamação do adquirente quanto à falhas ou defeitos verificados no produto (equipamento), durante a vigência desta garantia, somente serão atendidas mediante a apresentação do presente Certificado de Garantia e respectiva Nota Fiscal de Venda, sendo estes os únicos documentos competentes e indispensáveis para assegurar o atendimento, com a exclusão de qualquer outro.

A Pentair garante que cada produto (equipamento) novo - por ela fabricado ou fornecido - é isento de defeitos de material ou de manufatura, em condições normais de uso e conservação, até o término dos prazos previsto neste Certificado.

A Pentair limita-se ao conserto ou substituição de peças que dentro do período normal da garantia a que alude este Certificado (desde que constatado o defeito ou falha reclamado em condições normais de uso e instalação do produto (equipamento), cujo exame revele, de forma clara e satisfatória para a Pentair a existência do defeito reclamado. As condições normais de uso e instalação do produto (equipamento) estão especificadas no Manual de instalação e Operação de Equipamento, antes referido.

O conserto ou substituição das peças defeituosas, de acordo com esta garantia, serão realizados pela Pentair e/ou através de empresas por esta indicadas, sem custo das peças e mão-de-obra, observando o disposto no item 6 do presente Certificado. A garantia das peças que forem eventualmente substituídas no produto (equipamento) findam com o término da vigência deste Certificado de Garantia.

A concessão da garantia obedecerá ao seguinte critério:

- A Pentair garante as Bombas e válvulas dos filtros, contra falhas e defeitos de fabricação, pelo período de 12 (doze) meses, a partir da data de sua instalação ou
- Até o prazo máximo e improrrogável de até 18 (dezoito) meses, contados da emissão da Nota Fiscal de venda emitida pela Pentair, o que ocorrer primeiro,
- A Pentair garante o corpo dos Filtros, contra falhas e defeitos de fabricação, pelo período

Aprisionamento de membro – Quando um membro é sugado ou se prende em uma abertura, resultando em aperto mecânico ou inchado. Esse risco se apresenta quando a tampa de dreno escapa, quebra, afrouxa, racha ou não está fixada corretamente.



Aprisionamento do corpo – Quando uma parte do corpo se prende contra a tampa do dreno, aprisionando o nadador debaixo d'água. Esse risco se apresenta quando está faltando a tampa do dreno, quando ela estiver quebrada, ou quando a vazão da tampa não for alta o suficiente para a bomba ou as bombas.

Evisceração/Estripação – Quando uma pessoa senta na escape de uma piscina (em particular, uma piscina infantil) ou banheira de hidromassagem, e a sucção é aplicada diretamente nos intestinos, causando lesão intestinal grave. Esse risco se apresenta quando a tampa de dreno escapa, quebra, afrouxa, racha ou não está fixada corretamente.

Aprisionamento mecânico – Quando jóias, trajes de banho, adornos de cabelos, dedos da mão, dedos do pé ou articulações dos dedos são capturados em uma abertura de uma saída ou tampa de dreno. Esse risco se apresenta quando a tampa de dreno escapa, quebra, afrouxa, racha ou não está fixada corretamente.

⚠ ADVERTÊNCIA

O insucesso de operar seu sistema de filtro, ou a filtração inadequada, pode causar claridade da água insatisfatória, prejudicando a visibilidade em sua piscina, possibilitando o mergulho sobre objetos ocultos, que podem provocar lesão corporal grave ou afogamento.

⚠ ADVERTÊNCIA

Sempre desligue a bomba antes de trocar as posições da válvula. Se a bomba estiver em funcionamento, a troca das posições da válvula é capaz de danificar a válvula de controle, podendo provocar lesão grave ou dano aos equipamentos.

⚠ ADVERTÊNCIA

Para impedir dano aos equipamentos e possível lesão, sempre desligue a bomba antes de trocar a posição da válvula.